

FreeStyle™

Manuel du patient

FR

Gebrauchsanweisung für Patienten

DE

Manual del paciente

ES

Εγχειρίδιο για τον ασθενή

EL

Patient Manual

EN

Manuale del paziente

IT

Pati ntheandleiding

NL

Manual do Paciente

PT

Bruksanvisning

SV

Patienth ndbog

DA

 ليل تعليمات للمرضى

AR



AIRSEP®

CE
0459



NE PAS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL SANS AVOIR AU PRÉALABLE LU ET COMPRIS LE PRÉSENT MANUEL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES DIVERS AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS QU'IL CONTIENT, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE FOURNISSEUR AVANT DE TENTER DE L'UTILISER. SI CES PRÉCAUTIONS NE SONT PAS OBSERVÉES, DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS PEUVENT SURVENIR.



Fumer pendant l'utilisation d'oxygène est la première cause de blessures et de morts dues au feu. Vous devez respecter les avertissement relatifs à la sécurité :

Ne pas fumer, ni allumer de bougies, ni autoriser la présence de flammes nues dans la même pièce que l'appareil ou à moins de 1.50 m de tout autre accessoire de transport d'oxygène.

Fumer en portant une canule d'oxygène peut causer des brûlures faciales et même la mort.

Une canule enlevée et déposée sur un lit, un canapé ou tout autre textile peut causer un embrasement éclair si elle est exposée à une cigarette allumée, à une source de chaleur ou à une flamme.

Si vous fumez, les trois conseils suivants peuvent vous sauver la vie : Éteindre le concentrateur d'oxygène, enlever la canule et quitter la pièce où se trouve l'appareil.



Des affiches « Interdit de fumer – utilisation d'oxygène » doivent être bien mises en évidence dans l'habitation ou l'endroit où le concentrateur d'oxygène est utilisé. Les patients et leurs soignants doivent être informés des dangers du fait de fumer en présence d'oxygène médical ou lorsqu'on utilise ce dernier.

TABLE DES MATIÈRES

AirSep® FreeStyle™ Portable
Concentrateur d'oxygène portable

Concentrateur d'oxygène portable FreeStyle™ AirSep	FR1
Symboles	FR1-2
Pourquoi votre médecin vous a-t-il prescrit de l'oxygène ?	FR3
Description du concentrateur d'oxygène portable FreeStyle	FR3-4
Profil de l'opérateur	FR4
FreeStyle pour les voyages par avion – Agréé par FAA	FR5
Consignes de sécurité importantes	FR5-11
Consignes de sécurité importantes pour la batterie facultative AirBelt	FR12
Mise en route du concentrateur d'oxygène portable FreeStyle	FR13-15
Chargement de la batterie	FR15-17
Canule nasale	FR17-18
Composants de l'appareil FreeStyle	FR19-20
Instructions d'utilisation	FR20-22
Alimentations électriques	FR22-23
Adaptateur universel CA/CC du FreeStyle™ (Instructions d'utilisation)	FR23-28
Filtres	FR28-29
Réglage du sélecteur de débit	FR30-31
Alarmes sonores/Voyants lumineux	FR31-
33	
Comment interpréter les voyants et les alarmes du FreeStyle	FR33-34
Nettoyage, entretien et maintenance adéquate	FR35-37
Boîtier	FR35
Filtres	FR36
Sac de transport	FR37
Alarme/Indicateur d'entretien	FR37
Accessoires FreeStyle	FR38-39
Matériaux en contact direct ou indirect avec le patient	FR40
Réserve d'alimentation en oxygène	FR40
Dépannage	FR40-43
Spécifications FreeStyle	FR44-47
Classification	FR48
Garantie limitée	FR49

Concentrateur d'oxygène portable FreeStyle™ AirSep

Le présent manuel du patient vous permet de vous familiariser avec le concentrateur d'oxygène portable (POC) FreeStyle™ d'AirSep. Veuillez lire attentivement l'ensemble des informations contenues dans le présent manuel et assurez-vous de les avoir bien comprises avant de faire fonctionner votre appareil FreeStyle. Votre fournisseur agréé sera à votre disposition pour répondre à vos éventuelles questions concernant ce matériel.

Symboles

Des symboles, plutôt que des mots, sont couramment utilisés sur les appareils ou le manuel dans le but de diminuer le risque d'incompréhension due aux différences linguistiques. Les symboles facilitent également la compréhension d'un concept dans un espace restreint.

Le tableau suivant comporte une liste de symboles et de définitions utilisés avec le concentrateur d'oxygène FreeStyle.

Symbole	Description	Symbole	Description
	Danger – Décrit un danger ou une pratique dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer une blessure corporelle grave ou fatale ou causer des dommages matériels		Dispositif de classe II avec double isolation
	Mise en garde – Décrit un danger ou une pratique dangereuse qui peut provoquer une blessure corporelle légère ou des dégâts matériels légers		Conforme à la directive 93/42/CEE émise par l'organisme agréé n° 0459
	REMARQUE – Fournit des informations suffisamment importantes pour être mises en évidence ou répétées.		Voir instructions

	Consulter la documentation fournie avec l'appareil		Tenir au sec l'appareil et les accessoires
	Ne pas huiler ni graisser		L'élimination par une méthode appropriée des déchets de dispositifs électriques et électroniques est requise
	Interdiction de fumer		Ne pas démonter
	Équipement de type BF		Consulter les instructions d'utilisation
RTCA/DO-160 Section 21 Conforme à la Catégorie M	Conforme à RTCA DO160 Section 21 Catégorie M. Exigence FAA SFAR 106	 Certified Electrical Safety CERTIFIED TO CSA STD C22.2 No. 60601-1-08	Agence de sécurité pour la norme CAN/CSA C22.2 n°60601-1-08 M90 relative aux dispositifs électro-médicaux.
	Ce côté-ci vers le haut	ETL CLASSIFIED  LISTED 9072375	Agence de sécurité pour la norme CAN/CSA C22.2 n°601.1 M90 relative aux dispositifs électro-médicaux.
	Fragile – manipuler avec soin		Concentrateur d'oxygène portable agréé FAA
			Ne pas exposer à une flamme nue

Pourquoi votre médecin vous a-t-il prescrit de l'oxygène ?

De nombreuses personnes souffrent de types divers de maladies cardiaques, pulmonaires ou autres pathologies respiratoires. Nombre de ces patients peuvent bénéficier d'une oxygénothérapie supplémentaire à la maison, pendant leurs voyages ou lorsqu'elles prennent part à des activités quotidiennes hors de leur domicile.

L'oxygène est un gaz qui constitue 21 % de l'air ambiant que nous respirons. Pour fonctionner correctement, notre corps dépend d'une alimentation en oxygène régulière. Votre médecin vous a prescrit une oxygénothérapie supplémentaire selon un réglage donné pour remédier à vos problèmes respiratoires personnels.

Bien que l'oxygène ne génère pas de dépendance, toute oxygénothérapie non autorisée peut s'avérer dangereuse. Consulter impérativement un médecin avant toute utilisation de ce concentrateur d'oxygène. Le fournisseur agréé qui vous fournit votre matériel d'oxygénothérapie vous montrera comment le régler sur le débit qui vous a été prescrit.



Le concentrateur d'oxygène portable FreeStyle peut être utilisé pendant le sommeil du patient sur recommandation d'un clinicien qualifié.



Il est très important de sélectionner correctement le débit d'oxygène qui vous a été prescrit. Ne pas diminuer ni augmenter le débit de l'appareil sans avoir préalablement consulté votre médecin.

Qu'est-ce que le concentrateur d'oxygène portable FreeStyle ?

La commercialisation des concentrateurs d'oxygène a commencé au milieu des années 1970. Ils sont désormais la source d'apport en oxygène complémentaire la plus pratique et la plus fiable actuellement disponible sur le marché. Les concentrateurs d'oxygène remplacent de façon plus économique, efficace et sûre les cylindres d'oxygène sous haute pression ou l'oxygène liquide. Le concentrateur d'oxygène fournit tout l'oxygène dont vous avez besoin, sans livraisons régulières de cylindres ou de bouteilles.

L'air que nous respirons comporte approximativement 21 % d'oxygène, 78 % d'azote et 1 % d'autres gaz. Dans l'appareil FreeStyle, l'air ambiant traverse une matière régénérative et absorbante, appelé « tamis moléculaire ». Cette matière sépare l'oxygène de l'azote. Le débit d'oxygène très pur qui en ressort est transmis au patient.

Le FreeStyle allie une technologie avancée de concentrateur d'oxygène à une technologie de conservation d'oxygène pour le concentrateur d'oxygène portable le plus petit et le plus léger du monde qui ne pèse que 2 kg. Le FreeStyle produit efficacement son propre oxygène et le disperse rapidement sous forme de pulsation d'oxygène au tout début de la phase d'inhalation. Ceci élimine le gaspillage des appareils produisant un flux d'oxygène continu, même lorsque vous expirez. Cet oxygène pulsé correspond à un débit continu. Le FreeStyle produit l'équivalent de plus de 3 l/min dans un conditionnement léger facilement transportable hors domicile.

Le FreeStyle peut s'alimenter depuis quatre sources différentes. (Se reporter à la section « Alimentation électrique » du présent manuel).

Profil de l'opérateur :

Les concentrateurs AirSep sont conçus pour fournir de l'oxygène supplémentaire à des personnes souffrant d'un malaise dû à des maladies affectant l'efficacité des poumons à transférer l'oxygène de l'air dans leur système sanguin. Le Concentrateur d'oxygène portable donne la possibilité d'utiliser un système non livrable plutôt qu'un système livrable (réservoir d'O₂) qui rend l'utilisateur relativement autosuffisant en termes d'utilisation à domicile, de mobilité (tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la maison) et de qualité de vie en général. L'utilisation du concentrateur d'oxygène requiert une prescription médicale et ne doit pas être utilisé à des fins de réanimation.

Bien que l'oxygénothérapie puisse être prescrite aux patients de tout âge, le patient typique à l'oxygénothérapie est âgé de plus de 65 ans et souffrir d'une broncho-pneumopathie chronique obstructive (BPCO). Les patients ont généralement de bonnes capacités cognitives et doivent pouvoir signaler le moindre malaise. Si l'utilisateur n'arrive pas à signaler un malaise ou ne peut pas lire et comprendre l'étiquetage et les instructions d'utilisation du concentrateur, alors l'utilisation doit se faire uniquement sous la surveillance d'un expert. Si un malaise survient pendant l'utilisation du concentrateur, il est conseillé aux patients de rencontrer leur professionnel de santé. Il est également conseillé aux patients d'avoir de l'oxygène de secours tout près (notamment une bouteille d'oxygène) dans les cas de panne d'électricité ou du concentrateur. L'utilisation du concentrateur n'exige pas d'autres techniques exceptionnelles ou compétences de l'utilisateur.

FreeStyle pour les voyages par avion – Agréé FAA

Le FreeStyle a reçu l'approbation de la Federal Aviation Administration (Bureau fédéral de l'aéronautique) relative à l'utilisation à bord des vols commerciaux par les passagers sur oxygène à travers l'amendement 2006 du SFAR 106.

En outre, depuis le 13 mai 2009, un nouveau Département des transports (DOT) dirigé par la FAA a décidé que les transporteurs basés aux États-Unis, de même que les vols internationaux en provenance ou à destination des USA doivent permettre aux passagers ayant des concentrateurs d'oxygène portables agréés par la FAA de les utiliser à bord et pendant le vol en cas de nécessité. Consultez directement les compagnies aériennes individuelles avec lesquelles vous voulez voyager pour des informations mises à jours sur leurs politiques particulières en matière de concentrateur d'oxygène portable.

---- [*Lire la section Consignes de sécurité importantes avant de mettre cet appareil en marche.*] ----

Consignes de sécurité importantes

Il est recommandé de consulter et de se familiariser avec les informations de sécurité importantes suivantes, relatives au concentrateur d'oxygène FreeStyle.



AVERTISSEMENT

Cet appareil dispense un oxygène extrêmement pur susceptible de s'enflammer très vite. Interdire de fumer et d'utiliser des flammes nues à moins d'un mètre cinquante de (1) cet appareil, ou de (2) tout autre accessoire de transport d'oxygène. Enfreindre cet avertissement pourrait causer un incendie grave, des dégâts matériels ou des dommages physiques, voire un accident mortel.



AVERTISSEMENT

Si vous vous sentez mal à l'aise ou en cas d'urgence médicale, sollicitez immédiatement une assistance médicale.



AVERTISSEMENT

Ne pas chauffer à plus de 60 °C



Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins de réanimation. Les patients des services gériatriques, pédiatriques ou tout autre patient incapable de signaler un malaise lorsqu'ils utilisent cet équipement peuvent avoir besoin d'une assistance supplémentaire. Les patients présentant une insuffisance auditive ou visuelle peuvent avoir besoin d'assistance pour contrôler les alarmes



N'utiliser ni huile, ni graisse, ni produit à base de pétrole, ni produit inflammable sur un accessoire de transport d'oxygène ou sur le FreeStyle. Seules les lotions ou les pommades à base d'eau ou compatibles avec l'oxygène doivent être utilisées. L'oxygène accélère la combustion des substances inflammables.



Une mauvaise utilisation de la batterie FreeStyle peut causer une surchauffe. Elle pourrait alors prendre feu et même causer des blessures graves. Ne pas fracturer, frapper, piétiner, faire tomber la batterie ou soumettre la batterie à des impacts ou à des chocs violents.



Si le FreeStyle est utilisé à l'extérieur avec l'adaptateur universel CA/CC, ne brancher cet adaptateur que sur une prise de terre avec disjoncteur de fuite à la terre.



L'utilisation de câbles et d'adaptateurs autres que ceux recommandés, à l'exception de câbles et d'adaptateurs commercialisés par le fabricant de dispositifs électro-médicaux comme pièces internes de rechange peut entraîner une augmentation des émissions ou une réduction de l'immunité du FreeStyle.



Aucune modification de cet appareil n'est permise.



Le FreeStyle ne doit pas être utilisé à proximité ou superposé avec un autre appareil. Au cas où une disposition à proximité ou superposée est inévitable, l'appareil doit être vérifié pour déterminer un fonctionnement normal.



Risque de choc électrique. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil pour prévenir le risque de choc électrique. Seul votre fournisseur d'équipement ou un technicien qualifié en la matière sont autorisés à ouvrir le boîtier de l'appareil ou en faire l'entretien.



Prendre soin de ne pas exposer le FreeStyle à l'humidité et ne pas laisser de l'eau pénétrer à l'intérieur. Ceci pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil ou une panne.



De par la loi fédérale des États-Unis, la vente et la location de cet appareil doivent se faire sur ordonnance d'un médecin ou de tout autre prestataire de soins muni d'une licence.



En cas de déclenchement d'une alarme ou si vous constatez que le FreeStyle ne fonctionne pas normalement, consulter la section Dépannage du présent manuel. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, référez-vous à votre fournisseur.



Le concentrateur d'oxygène portable FreeStyle peut être utilisé pendant le sommeil du patient sur recommandation d'un clinicien qualifié.



L'utilisation du FreeStyle au-delà de sa plage de températures de fonctionnement peut en affecter la performance, réduire la durée de vie de la batterie ou augmenter sa durée de recharge. (Se reporter à la section Caractéristiques techniques du présent manuel).



Nettoyer toute obstruction éventuelle de l'orifice d'admission d'air ou de sortie d'air. Ceci peut entraîner une surchauffe du FreeStyle et en affecter sa performance.



Ne pas faire fonctionner l'appareil dans un espace réduit (par exemple une petite valise ou un sac à main) où la ventilation est limitée. Ceci peut entraîner une surchauffe du FreeStyle et en affecter la performance.



Pour utiliser le FreeStyle dans une voiture, un bateau ou sur d'autres sources de courant continu à l'aide de l'adaptateur universel CA/CC, démarrer le véhicule et s'assurer qu'il soit en marche avant de brancher le FreeStyle. Si l'affichage "DC power supply" (alimentation en courant continu) ne s'allume pas et demande une réinitialisation, débrancher le cordon d'alimentation CC de la prise de courant continu, redémarrer le véhicule et rebrancher ensuite l'adaptateur universel sur la prise CC. Le manquement à ces instructions pourrait aboutir à une absence d'alimentation du FreeStyle par l'adaptateur.



Lorsque le moteur du véhicule dans lequel vous utilisez le FreeStyle est arrêté, débranchez l'appareil et emportez-le avec vous. Ne laissez pas le FreeStyle dans une automobile surchauffée ou dans tout autre environnement du même type soumis à une température trop élevée ou trop basse. Le fonctionnement ou le stockage de l'appareil en dehors de la plage normale de températures peut influencer sur la performance du FreeStyle. (Se reporter à la section Caractéristiques techniques du présent manuel).



Si le FreeStyle a été rangé pendant une longue période en dehors de sa plage normale de températures de fonctionnement, vous devez permettre à l'appareil de retrouver sa température normale de fonctionnement avant de le mettre en marche. (Se reporter à la section Caractéristiques techniques du présent manuel).



Il est très important de sélectionner uniquement le débit d'oxygène qui vous a été prescrit. Ne procéder à une modification du réglage du débit que sur avis de votre médecin.



Remplacer la canule jetable suivant les recommandations de votre fabricant ou de votre fournisseur. Les fournitures supplémentaires sont disponibles auprès de votre fournisseur de matériel.



Ne pas positionner le concentrateur de manière à rendre difficile l'accès au cordon d'alimentation.



Le concentrateur doit être placé à l'abri des polluants et des fumées.



Ne pas positionner le concentrateur de manière à rendre difficile l'accès au cordon d'alimentation.



Les équipements portatifs et mobiles de communication RF peuvent nuire aux équipements électro-médicaux.



Le tube de la canule doit être résistant à la torsion et avoir une longueur totale maximale de 7,60 m.



S'assurer que la canule est entièrement insérée et sécurisée. Ceci permet au FreeStyle de détecter de manière appropriée l'inspiration pour la diffusion de l'oxygène.



Le rangement de FreeStyle pendant de longues périodes à des températures élevées ou lorsque la batterie est complètement chargée ou entièrement déchargée, peut écourter la durée de vie de la batterie.



REMARQUE

Selon la température de la batterie du FreeStyle, le cycle de recharge peut prendre plusieurs minutes à partir de la mise sous tension. C'est une situation normale qui assure une recharge sûre.



REMARQUE

La batterie du FreeStyle n'a pas besoin d'être complètement déchargée pour être remise à la charge. Il est recommandé de recharger le FreeStyle après chaque utilisation.



REMARQUE

Une fois l'unité branchée, le chargement peut prendre quelques minutes pour se déclencher en fonction de la température de fonctionnement interne de la batterie. C'est une situation normale qui assure une recharge sûre. Cette situation arrive davantage lorsque la batterie est complètement déchargée.



REMARQUE

Une fois connectée au courant CA ou CC, la batterie de l'appareil se recharge jusqu'à sa capacité totale, qu'il soit en fonctionnement ou éteint.



REMARQUE

Si la batterie interne se décharge complètement et que le FreeStyle s'éteint, l'unité ne peut pas être remise en marche avec l'AirBelt. Dans ce cas, connectez votre FreeStyle à l'adaptateur de courant continu ou alternatif pendant une courte durée pour donner assez d'énergie à la batterie interne pour mettre en marche l'appareil. L'AirBelt peut dès lors être connecté pour fournir une durée de fonctionnement supplémentaire.



REMARQUE

Si l'adaptateur du FreeStyle reste branché alors que la batterie est entièrement chargée, les quatre diodes s'éteignent au bout d'une heure environ.



REMARQUE

Il peut être nécessaire de brancher d'abord l'adaptateur universel CA/CC du FreeStyle à l'unité avant que l'unité fonctionne pour la première fois sur batterie. Votre Fournisseur de matériel peut avoir déjà suivi cette étape pour vous.



REMARQUE

Utiliser uniquement la pièce AirSep n° F1144-1 comme filtre d'admission d'air de cet appareil.



REMARQUE

Ne pas faire fonctionner le FreeStyle sans avoir mis en place le filtre d'admission d'air. Si un second filtre est fourni, mettre en place le filtre « de remplacement » avant de nettoyer le filtre sale.



REMARQUE

AirSep déconseille la stérilisation de cet appareil.



REMARQUE

Ne tentez aucune procédure d'entretien autre que les solutions possibles énumérées dans le présent manuel.



REMARQUE

La batterie ion-lithium rechargeable utilisée dans le FreeStyle ne doit pas nécessairement être entièrement épuisée pour être rechargée. Il est recommandé de recharger la batterie quel que soit son niveau de charge après utilisation.

La batterie se recharge lorsque l'appareil est éteint tout comme lorsqu'il fonctionne à partir de l'adaptateur universel CA/CC.



REMARQUE

Les batteries au lithium peuvent en permanence perdre de leur capacité si elles sont exposées à de fortes températures avec des batteries complètement chargées ou épuisées. Pour un entreposage de longue durée, il est conseillé de charger les batteries entre 25 % et 50 % et les conserver dans une plage de températures de 23 °C ± 2 °C.



Des affiches « Interdit de fumer – utilisation d'oxygène » doivent être bien mises en évidence dans l'habitation ou l'endroit où le concentrateur d'oxygène est utilisé. Les patients et leurs soignants doivent être informés des dangers du fait de fumer en présence d'oxygène médical ou lorsqu'on utilise ce dernier.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie facultative AirBelt



Une mauvaise utilisation de l'AirBelt peut entraîner la surchauffe de la batterie, elle pourrait prendre feu et ceci pourrait même causer des blessures graves. Ne pas fracturer, frapper, piétiner, faire tomber la batterie ou soumettre la batterie à des impacts ou à des chocs violents.



Remettre en place le capuchon de sécurité sur le cordon de la batterie AirBelt lorsque celle-ci n'est pas utilisée.



Ne pas tenter de recharger la batterie de remplacement AirBelt avec l'adaptateur universel CA/CC du FreeStyle, pour ne pas l'endommager.
Pour recharger l'AirBelt, utiliser exclusivement le bloc d'alimentation AirBelt fourni.



Selon la température de l'AirBelt, le cycle de recharge peut prendre plusieurs minutes pour démarrer après la mise sous tension. C'est une situation normale qui assure une recharge sûre.



La batterie de l'AirBelt n'a pas besoin d'être complètement déchargée pour être remise à la charge. Il est recommandé de recharger l'AirBelt après chaque utilisation.



Les batteries au lithium peuvent en permanence perdre de leur capacité si elles sont exposées à de fortes températures avec des batteries complètement chargées ou épuisées. Pour un entreposage de longue durée, il est recommandé de charger les batteries entre 25 % et 50 % et de les conserver dans une plage de températures de $23\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$.

[Lire la section Consignes de sécurité importantes avant de mettre cet appareil en marche.]

Mise en route du concentrateur d'oxygène portable FreeStyle

L'emballage du FreeStyle contient les éléments ci-après tels que présentés dans les Figures 1 à 3. Si l'un de ces éléments est manquant, contactez le fournisseur de votre matériel.

- Concentrateur d'oxygène portable FreeStyle avec sac de transport.
- Manuel du patient (non affiché)
- Adaptateur universel d'alimentation CA/CC (100-240 volts, 50/60 Hz) avec cordon d'alimentation.
- Cordon d'alimentation CC



Figure 1 : Unité du FreeStyle



Figure 2 : Adaptateur universel d'alimentation CA/CC du FreeStyle/
Cordon d'alimentation



Figure 3 : Alimentation CC du FreeStyle

Il se peut que la boîte contienne également un AirBelt disponible en option, pour rallonger la durée de vie de la batterie. L'emballage de l'AirBelt comprend les éléments suivants (voir la Figure 4 ci-dessous) :

- Ceinture pour batterie AirBelt
- Adaptateur universel d'alimentation CA/CC (100-240 volts, 50/60 Hz) avec cordon d'alimentation



Une mauvaise utilisation de l'AirBelt peut entraîner la surchauffe de la batterie, elle peut prendre feu et peut même causer des blessures graves. Ne pas fracturer, frapper, piétiner, faire tomber la batterie ou soumettre la batterie à des impacts ou à des chocs violents.

Tous les Avertissements, Mises en gardes et Notes doivent être lus avant de procéder à l'utilisation de votre matériel.

Référez-vous à la page 9 « Consignes de sécurité importantes pour la batterie de remplacement AirBelt ».

Les autres accessoires de remplacement comprennent un harnais pour facilement convertir le sac de transport du FreeStyle en un sac à dos (numéro de référence MI284--1) tel que présenté dans la Figure 5. Le FreeStyle peut également être porté à la ceinture si on le veut, ceci en alimentant l'AirBelt ou toute autre ceinture que vous portez à travers les passants qui se trouvent sur le sac de transport du FreeStyle. (Voir Figure 6.) Le sac d'accessoires en option (numéro de référence MI286-1) facilite davantage le déplacement en toute convenance lorsque vous transportez les accessoires électriques, les AirBelts optionnels ou le harnais.



Figure 4 : Adaptateur universel CA/CC/Cordon d'alimentation



Figure 5 : FreeStyle porté en sac à dos

Figure 6 : Freestyle porté à la ceinture

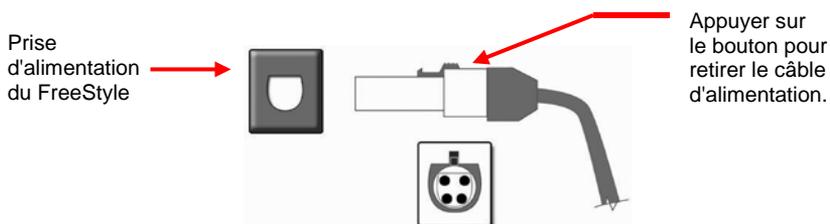


Remettre en place le capuchon de sécurité sur le cordon de la batterie AirBelt lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

Avant d'utiliser le FreeStyle pour la première fois, veuillez vous familiariser avec ses principaux composants. Ils sont illustrés dans les figures suivantes et abordés dans le présent manuel.

Chargement de la batterie

S'assurer que la batterie de votre appareil est entièrement chargée avant la toute première utilisation autonome et avant toute utilisation ultérieure. Pour vérifier le niveau de charge de la batterie interne, appuyer sur le bouton BATT du panneau numérique du FreeStyle. La jauge et les indicateurs DEL au-dessus du bouton BATT s'allument pour indiquer le niveau de charge de la batterie interne (de 25 à 100%). Remarque : La batterie interne se recharge chaque fois que l'appareil est branché sur une source de courant CA ou CC. Pour recharger la batterie interne du FreeStyle, il suffit de connecter son adaptateur d'alimentation CA /CC sur la prise d'alimentation de l'unité. (comme illustré sur la Figure 7) Vérifier que le cordon d'alimentation soit correctement aligné avec la prise. Pour ce faire, vérifier le raccord en D du câble d'alimentation et de la prise d'alimentation du FreeStyle. Ils doivent être correctement alignés et lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, vous devez d'abord appuyer sur le bouton de relâchement pour l'enlever du FreeStyle. Ceci permet de s'assurer que ni l'unité ni les accessoires de branchement ne sont endommagés.



AirBelt en option

L'AirBelt disponible en option, pouvant porter à 10 heures la durée de vie totale de la batterie du FreeStyle, nécessite environ 3 heures pour se recharger entièrement après épuisement de la batterie externe. Pour recharger l'AirBelt, brancher sa propre alimentation électrique CA à l'extrémité du cordon d'alimentation de l'AirBelt (comme illustré sur la Figure 8) et brancher l'autre extrémité sur une prise de courant alternatif appropriée. La batterie AirBelt est munie d'une jauge/indicateur de niveau de charge, située sur le cordon de cet accessoire. Elle fonctionne exactement de la même façon que celle de la batterie interne sur le pavé numérique du FreeStyle.



REMARQUE

Selon la température de la batterie du FreeStyle, le cycle de recharge peut prendre plusieurs minutes à partir de la mise sous tension. C'est une situation normale qui assure une recharge sûre.



REMARQUE

La batterie du FreeStyle n'a pas besoin d'être complètement déchargée pour être remise à la charge. Il est recommandé de recharger la batterie du FreeStyle après chaque utilisation.



REMARQUE

Une fois l'unité branchée, le chargement peut prendre quelques minutes pour se déclencher en fonction de la température de fonctionnement interne de la batterie. C'est une situation normale qui assure une recharge sûre de la batterie. Cette situation arrive davantage lorsque la batterie est complètement déchargée.



Figure 7 : Recharge de la batterie interne



Figure 8 : Recharge de la batterie Airbelt



REMARQUE

La batterie de l'AirBelt n'a pas besoin d'être complètement déchargée pour être remise à la charge. Il est recommandé de recharger l'AirBelt après chaque utilisation.

- Il faut environ trois heures et demie pour recharger entièrement la batterie interne du FreeStyle après épuisement, que l'appareil soit branché ou non sur l'adaptateur universel CA/CC.
- Pendant la charge d'une batterie totalement déchargée, le voyant DEL de 25 % commence d'abord à clignoter rapidement pendant quelques minutes, puis clignote un peu plus lentement (à intervalle d'une demi-seconde).

- Le voyant DEL continue de clignoter jusqu'à ce que la capacité de batterie atteigne 25 %. Le voyant DEL cesse alors de clignoter et reste allumé.
- Chacune des quatre diodes, représentant les degrés de charge de 25 à 100 %, clignote comme indiqué plus haut, puis reste allumée en continu lorsque leur capacité correspondante est atteinte.
- Lorsque les quatre diodes sont allumées en continu, la batterie est complètement chargée et les 4 diodes restent allumées un certain temps avant de s'éteindre.



REMARQUE

Les batteries au lithium peuvent en permanence perdre de leur capacité si elles sont exposées à de fortes températures avec des batteries complètement chargées ou épuisées. Pour un entreposage de longue durée, il est conseillé de charger les batteries entre 25 % et 50 % et de les conserver dans une plage de température de $23\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$.

---- [Lire la section *Consignes de sécurité importantes avant de mettre cet appareil en marche.*]----

Canule nasale

L'oxygène est transmis à l'utilisateur à partir du FreeStyle via une canule nasale et un tube. Le tube est branché sur l'orifice de sortie d'oxygène de l'appareil (voir figure 9).



Figure 9 : Branchement de la canule sur la sortie d'oxygène du FreeStyle

AirSep recommande une canule nasale munie d'une tubulure de 2,10 m (référence AirSep CU002-1). Des tubes d'autres longueurs peuvent être utilisés, la longueur maximale étant de 7 m 60 canule nasale comprise.



Remplacer régulièrement la canule jetable dans le cadre d'une utilisation normale. Les fournitures supplémentaires sont disponibles auprès du fournisseur de votre matériel.



Le tube de la canule ne doit pas être emmêlé et peut avoir une longueur totale maximale de 7,60 m.



Suivez en permanence les instructions du fabricant de la canule pour une utilisation appropriée. Consultez votre professionnel de santé agréé pour déterminer la fréquence avec laquelle la canule doit être remplacée.



S'assurer que la canule est entièrement insérée et sécurisée. Ceci permet au FreeStyle de détecter de manière appropriée l'inspiration pour la diffusion de l'oxygène.

Composants de l'unité FreeStyle



Figure 10 : Vue extérieure-avant du FreeStyle



Figure 11 : Détail du pavé numérique et des alarmes

RTCA DO160 indique que le FreeStyle a été testé et approuvé conformément aux normes FAA.



Étiquette/instructions destinées au patient

Figure 12 : Vue extérieure – arrière du FreeStyle

Une fois familiarisé(e) avec les composants du FreeStyle, consultez les instructions dans les pages suivantes pour faire fonctionner l'appareil FreeStyle.

[Lire la section Consignes de sécurité importantes avant de mettre cet appareil en marche.]

Instructions d'utilisation

1. Positionner le FreeStyle de telle sorte que les prises d'air et les sorties ne soient pas obstruées.
2. Mettre l'appareil sous tension via (a) la batterie interne ; (b) la batterie AirBelt : (c) une prise CC (d'une voiture ou d'un bateau à moteur) ; ou (d) une prise CA (une prise de courant normale à domicile). (Se reporter à la section « Alimentation électrique » du présent Manuel du patient.)
3. Brancher la canule sur la la sortie d'oxygène.
4. Soulever la protection anti-poussière de l'appareil.
5. Mettre en marche l'appareil FreeStyle en appuyant sur le bouton [1], [2] ou [3] du pavé numérique sur l'unité pour obtenir le débit en litre prescrit par votre médecin. Le voyant DEL vert s'allume au-dessus du bouton

sélectionné. Chaque fois que l'appareil FreeStyle est mis en marche, une brève alarme retentit. Ceci indique que le FreeStyle est en marche et prêt à être utilisé.

6. Pour modifier le réglage du débit, appuyer sur le bouton approprié. Après la mise en marche automatique, il est normal d'entendre un son différent lorsque vous changez les paramètres.
7. Pour éteindre le FreeStyle, appuyer sur le bouton correspondant au voyant allumé du réglage du débit.
8. Lorsque le FreeStyle détecte la présence d'une inhalation, l'oxygène vous est transmis via la canule.
9. Après la mise en marche du FreeStyle, la durée requise pour parvenir à une concentration d'oxygène maximale est d'environ deux minutes.



Ne pas utiliser d'huile, ni de graisse, ni de produits à base de pétrole ou tout autre produit inflammable avec les accessoires transportant l'oxygène ou le FreeStyle. Seules les lotions ou les pommades à base d'eau ou compatibles avec l'oxygène doivent être utilisées. L'oxygène accélère la combustion des substances inflammables.



Ne pas chauffer à plus de 60 °C



Il peut être nécessaire de connecter d'abord l'adaptateur universel CA/CC du FreeStyle au FreeStyle avant que l'unité fonctionne pour la première fois sur batterie. Le fournisseur de votre matériel peut avoir déjà suivi cette étape pour vous.



REMARQUE

Chaque fois que le FreeStyle est mis sous tension, il entame une période de mise en marche automatique pendant environ sept minutes. Pendant cette durée, il garde une vitesse constante quel que soit le réglage. Après cette période, il est normal d'entendre un changement de vitesse aux réglages 1 et 2. Ce changement de bruit représente les différences de production d'oxygène correspondant à chaque réglage.

Alimentation électrique

Le FreeStyle peut être alimenté de quatre façons différentes – la batterie interne, une alimentation électrique universelle CA/CC, une ceinture AirBelt en option conjointement avec la batterie interne de l'appareil.

1. **Batterie interne** : Chaque appareil FreeStyle est muni d'une batterie rechargeable interne. Une fois qu'elle est totalement chargée, elle alimente en électricité l'unité FreeStyle pendant environ trois heures et demie. Une alarme sonore retentit lorsque l'alimentation électrique de la batterie est faible. L'alarme est décrite dans la section Alarme/Voyants lumineux du présent manuel.
Chargement de la batterie : Pour charger la batterie interne, brancher le FreeStyle, soit sur l'adaptateur universel CA/CC et sur une prise électrique CA de 100 à 240 volts, 50-60Hz, soit sur une prise électrique CC dans un véhicule automobile (bateau, mobile-home, etc.). Une batterie épuisée nécessite environ 3 heures et demie pour se recharger complètement. Il est conseillé de recharger la batterie aussi souvent que possible, même si elle n'a pas été entièrement épuisée.
2. **Adaptateur universel d'alimentation CA/CC** : Un adaptateur universel CA/CC permet de connecter le FreeStyle à une prise de 100 à 240 volts, 50 à 60 Hz. L'adaptateur convertit la tension CA de 100 à 240 volts en tension CC pour l'appareil FreeStyle. Lorsque le FreeStyle fonctionne avec l'adaptateur universel CA/CC, l'alimentation provenant de la sortie CA alimente l'unité et recharge simultanément la batterie du FreeStyle.
3. **AirBelt en option (Ceinture batterie externe)** : Le FreeStyle peut également être alimenté par une ceinture batterie externe. Cette ceinture se porte au niveau de la taille. Utilisée conjointement avec la batterie interne entièrement chargée, la ceinture AirBelt permet d'alimenter le FreeStyle pendant une durée maximale de 10 heures. La ceinture se branche sur l'entrée d'alimentation du FreeStyle. Pour recharger la batterie de la ceinture, il suffit de la brancher sur son propre bloc d'alimentation en courant alternatif.

Lorsqu'on utilise une batterie AirBelt conjointement avec une batterie interne chargée, la batterie interne du FreeStyle se déchargera avant l'AirBelt. L'AirBelt doit être connectée au FreeStyle avant que la batterie interne du FreeStyle ne se décharge. Inspecter et connecter l'AirBelt au FreeStyle avant que sa batterie interne se décharge à 25 % ou moins.



Si la batterie interne se décharge complètement et que le FreeStyle s'éteint, l'unité ne peut pas être remise en marche avec l'AirBelt. Dans ce cas, connectez votre FreeStyle à son adaptateur universel CA/CC pendant une courte durée pour donner assez d'énergie à la batterie interne pour mettre en marche l'unité. L'AirBelt peut dès lors être connectée pour fournir une durée de fonctionnement supplémentaire.

Adaptateur universel CA/CC du FreeStyle™ (Instructions d'utilisation)



← Raccords du cordon
d'alimentation amovible
CA ou CC

← Se raccorde à l'unité du
FreeStyle

Figure 13

Le nouvel adaptateur universel d'AirSep pour le concentrateur d'oxygène portable FreeStyle est le moyen tout en un de vous fournir de l'énergie en tout temps et même de vous permettre de voyager plus léger – où que vous alliez. L'adaptateur universel (Numéro de référence PW022), décrit dans cet encart, vous permet de faire fonctionner votre appareil tout en rechargeant sa batterie interne – tout en un – que vous soyez au volant de votre voiture, à bord d'un avion ou simplement détendu chez des amis. Cet adaptateur universel remplace les deux sources d'alimentation distinctes CA et CC précédemment incluses dans l'appareil FreeStyle et présentées dans le manuel du patient.

Le kit adaptateur est livré avec trois accessoires essentiels ainsi qu'il suit :

- Un adaptateur universel (PW017-1) qui fonctionne sur courant alternatif de 120-240 volts et sur diverses sources d'alimentation CC, y compris l'alimentation d'une automobile et d'avion
- cordon d'alimentation amovible CA
 - CD023-2 Style États-Unis
 - CD017-2 Style européen, en fonction du lieu d'utilisation
 - CD025-1 Style australien, ou
 - CD017-4 Style britannique
- Cordon d'alimentation amovible CC comprenant le connecteur pour les prises type automobile et le connecteur en D à 4 broches pour prises type EmPower® généralement utilisées dans les transports aériens (CD034-1).

Remarque : Il faut environ trois heures et demie pour recharger entièrement la batterie du FreeStyle après épuisement, que l'appareil soit branché sur une prise CA ou CC.

Familiarisez-vous avec l'adaptateur électrique universel CA/CC et la connexion au FreeStyle

Il est recommandé pour toutes les procédures ci-dessous de connecter d'abord l'adaptateur universel à la prise du concentrateur d'oxygène FreeStyle tel qu'illustré sur la Figure 14. S'assurer de bien le connecter à l'appareil en vérifiant que l'alignement du sac de transport avec la prise du FreeStyle permet d'obtenir une connexion sécurisée pour que le cordon « tienne » en place.

Lors de la déconnexion de l'adaptateur du concentrateur d'oxygène portable FreeStyle, s'assurer d'appuyer sur l'attache située près de l'extrémité du cordon pour bien dégager et libérer le raccord de l'appareil.

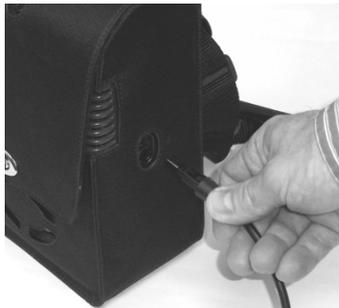


Figure 14

Utilisation avec une alimentation CA

1. S'assurer que l'adaptateur électrique est correctement connecté à la prise électrique du FreeStyle tel qu'illustré sur la Figure 14.
2. Connecter l'extrémité appropriée du cordon d'alimentation CA à la prise sans marquage CA de l'adaptateur tel qu'illustré sur la Figure 15.
3. Connecter l'autre extrémité du cordon d'alimentation CA au mur ou à toute autre prise de courant tel qu'illustré sur la Figure 16.
4. Pour faire fonctionner le concentrateur d'oxygène portable, appuyer sur le réglage [1], [2], ou [3] du FreeStyle sur le panneau supérieur suivant votre prescription.
Pour éteindre l'appareil, appuyer sur le réglage associé à la DEL allumée tout au-dessus.



Figure 15

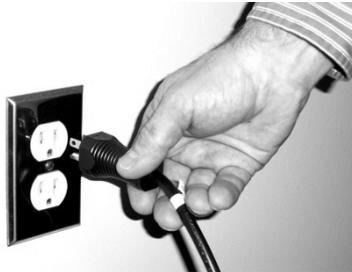


Figure 16

Utilisation avec une alimentation CC (Véhicule automobile, bateau à moteur, etc.)

Mise en garde : Lorsque vous utilisez le FreeStyle avec l'adaptateur universel dans une automobile, un bateau ou un autre véhicule à moteur, bien démarrer le véhicule et s'assurer qu'il est en marche avant de mettre l'appareil FreeStyle en marche. Si le voyant de l'alimentation électrique ne s'allume pas et nécessite une réinitialisation, débrancher l'adaptateur de la prise de courant CC du véhicule, redémarrer le moteur du véhicule et rebrancher ensuite votre adaptateur CC sur la sortie CC.

1. S'assurer que votre adaptateur électrique est correctement connecté à la prise électrique du FreeStyle tel qu'illustré sur la Figure 14.
2. Connecter l'extrémité appropriée du cordon d'alimentation CC à la prise portant l'inscription ACCESSORY DC IN sur l'adaptateur tel que l'indique la Figure 17.
3. Mettre en marche le moteur de l'automobile.
4. Connecter le cordon d'alimentation CC à la sortie CC de l'automobile tel que l'illustre la Figure 18.
5. Pour faire fonctionner le concentrateur d'oxygène portable, appuyer sur le réglage [1], [2], ou [3] du FreeStyle sur le panneau supérieur correspondant à votre prescription. Pour éteindre l'appareil, appuyer sur le réglage associé à la DEL allumée au-dessus.



Figure 17



Figure 18

Utilisation avec l'AirLine Power sur le siège passager (avec la configuration d'une connexion 4 broches)

Utilisation avec l'Airline Power sur le siège passager Figure 2



Le FreeStyle d'AirSep agréé FAA vous permet d'utiliser ce concentrateur d'oxygène portable en vol dans la plupart des vols commerciaux à travers le monde. Chaque compagnie aérienne établit sa politique d'utilisation du concentrateur d'oxygène portable agréé FAA, de même que les critères et la disponibilité de la possibilité d'allumer l'appareil à bord de l'avion. Les avions équipés d'alimentation passager peuvent comporter une ou plusieurs des sources ci-après : une prise électrique CA, une prise électrique CC similaire à celle qu'on retrouve dans une automobile, ou une prise électrique CC avec une configuration 4 broches.

Si la compagnie avec laquelle vous voyagez permet de connecter le concentrateur d'oxygène portable à un siège équipé d'une alimentation CC avec une configuration 4 broches, alors suivez les étapes ci-après :

1. S'assurer que l'adaptateur électrique est correctement connecté à la prise électrique du FreeStyle tel qu'illustré à la Figure 14.
2. Connecter l'extrémité appropriée du cordon d'alimentation CC à la prise ACCESSOIRE CC IN sur l'adaptateur électrique tel que l'indique la Figure 19.
3. Enlever le bout du raccord CC en appuyant sur la languette pour dégager le connecteur 4 broches tel qu'illustré à la Figure 20.
4. Insérer la connexion 4 broches à la prise passager CC de l'avion disponible de manière facultative à votre siège.
5. Pour faire fonctionner le concentrateur d'oxygène portable, appuyer sur le réglage [1], [2], ou [3] du FreeStyle sur le panneau supérieur suivant votre prescription. Pour éteindre l'appareil, appuyer sur le réglage associé à la DEL allumée au-dessus.



Figure 19



Figure 20

Pour de plus amples informations sur l'adaptateur universel du FreeStyle ou sur tout autre accessoire AirSep, contacter votre fournisseur d'équipement local.

Filtres

L'air entre dans le FreeStyle par le filtre d'admission d'air placé sous le boîtier sur la face avant et en bas du concentrateur d'oxygène. (Voir Figures 21 et 22.) Ce filtre empêche la poussière et les autres grosses particules présentes dans l'air de pénétrer dans l'appareil. Avant de faire fonctionner le FreeStyle, vérifier que le filtre est propre et bien en place.



Figure 21 : Enlèvement de l'admission d'air
Couvercle du filtre

Figure 22 : Enlèvement du filtre du
Couvercle du filtre



REMARQUE

Ne pas faire fonctionner le FreeStyle sans avoir mis en place le filtre d'admission d'air. Si un second filtre est fourni, mettre en place le filtre « de remplacement » avant de nettoyer le filtre sale.



REMARQUE

Seule la pièce AirSep N° F1144-1 peut être utilisée comme filtre d'admission d'air pour cet appareil.

Réglage du sélecteur de débit

Le FreeStyle est muni de trois réglages de débit : [1], [2], et [3] qui fournissent des débits correspondant à 1 à 3 l/min d'oxygène. Soulever la protection anti-poussière du pavé numérique de l'appareil, puis appuyer sur le bouton [1], [2], ou [3] correspondant au débit d'oxygène prescrit par votre médecin. (Voir Figures 23 et 24.)



Figure 23 : Soulèvement de la protection anti-poussière du pavé numérique



Figure 24 : Pressez le bouton de sélection du débit



Il est très important de sélectionner uniquement le débit d'oxygène qui vous a été prescrit. Ne procéder à toute modification du réglage du débit que sur recommandation de votre médecin.

Alarmes sonores/Voyants lumineux

Lorsque l'appareil FreeStyle détecte l'inhalation, une pulsation d'oxygène est transmise via la canule nasale. Le voyant vert au-dessus du débit sélectionné clignote chaque fois qu'une respiration est détectée.

De plus, lorsque l'appareil est en marche et se recharge à la fois via l'adaptateur universel CA ou CC, les indicateurs de la batterie FreeStyle indiquent le niveau de charge de la batterie et restent allumés pendant une heure environ après la fin du rechargement complet.

Une alarme sonore retentit si la batterie du FreeStyle est faible, si la canule est débranchée ou si les performances de l'appareil n'entrent pas dans le cadre des spécifications. Les états correspondants aux voyants et aux alarmes sonores sont expliqués en détail ci-dessous et synthétisés dans le tableau situé plus bas dans cette section du manuel.



En cas de déclenchement d'une alarme ou si vous constatez que le FreeStyle ne fonctionne pas normalement, consulter la section Dépannage du présent manuel. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, référez-vous au fournisseur de votre appareil.



Si vous vous sentez mal à l'aise ou en cas d'urgence médicale, sollicitez immédiatement une assistance médicale.

- **Mise en marche**

Une alarme brève retentit au démarrage. Le FreeStyle commence à fonctionner dès que le signal sonore s'arrête.

- **Batterie faible**

Lorsque la puissance de la batterie approche un faible niveau de charge, une alarme brève retentit par intermittence et le voyant jaune (Figure 11) BATT de batterie à 25 % s'allume également par intermittence. Dans ce cas, brancher le FreeStyle sur une prise CC ou sur une prise CA, ou bien recourir à une autre source d'oxygène dans un délai de deux minutes. Lorsque le FreeStyle est branché à une prise CC ou à une prise CA, l'appareil FreeStyle fonctionne tout en rechargeant simultanément sa batterie. Le niveau de charge de la batterie est indiqué par la jauge et l'indicateur de charge de la batterie.

- **Canule débranchée**

Lorsque l'unité FreeStyle est en marche et ne détecte aucune inspiration, un signal sonore continu retentit et le voyant lumineux jaune d'alarme s'allume au bout de 15 minutes. Dans ce cas, vérifiez le branchement de la canule à l'appareil FreeStyle, puis assurez-vous que la canule nasale est positionnée correctement sur votre visage et que vous respirez bien par le nez. (votre médecin peut vous conseiller l'emploi d'une jugulaire, si besoin). Si l'alarme continue de retentir, recourez à une autre source d'alimentation en oxygène et contactez le fournisseur de votre d'équipement.

- **Capacité du Freestyle dépassée**

Si votre rythme respiratoire entraîne un dépassement de la capacité du FreeStyle, une alarme rapide retentit toutes les demi-secondes et le voyant lumineux rouge s'éclaire par intermittence. Dans ce cas, la concentration de l'oxygène fourni par le FreeStyle est en dehors des spécifications de l'appareil. Vous devez alors réduire votre activité physique, réinitialiser l'alarme en éteignant et rallumant l'unité, et si nécessaire passer à une autre source d'oxygène disponible et contacter le fournisseur de votre équipement.

- **Dysfonctionnement général**

Si le FreeStyle présente un dysfonctionnement général, une alarme rapide retentit chaque demi-seconde et le voyant s'allume en rouge et en continu. Dans ce cas, la concentration de l'oxygène fourni par le FreeStyle est en dessous des spécifications de l'appareil. Passez à une autre source d'oxygène et contactez le fournisseur de votre matériel.



Cet appareil ne doit pas être utilisé à des fins de réanimation. Il peut être nécessaire de fournir une assistance supplémentaire aux patients des services gériatriques, pédiatriques ou autre qui ne sont pas en mesure de signaler un malaise lorsqu'ils utilisent cet appareil. Les patients présentant une insuffisance auditive ou visuelle peuvent avoir besoin d'assistance en ce qui concerne les alarmes de contrôle.

Comment interpréter les alarmes et les voyants lumineux du FreeStyle

État	Alarme sonore	Voyant	Indication	Action
Indicateur	Bref, continu, au démarrage	Voyant (vert) ; allumage continu	Le FreeStyle a été mis en marche	Votre appareil FreeStyle est prêt à l'emploi.
Indicateur	Non	Voyant (vert) ; allumage intermittent	Le FreeStyle délivre de l'oxygène sous forme de flux pulsé.	Continuer à utiliser le FreeStyle normalement.
Indicateur	Non	Indicateur de niveau	Niveau de charge de la batterie.	Recharger la batterie comme indiqué.
Indicateur	Non	Voyant continu (jaune)	Inspection nécessaire.	Renvoyez l'appareil au fournisseur de matériel pour inspection ou entretien.

État	Alarme sonore	Voyant	Indication	Action
Alarme	Alarme continue : Bip	Alarme (rouge) ; voyant continu	Aucune respiration détectée par l'appareil pendant une période de temps prédéterminée.	Vérifier le branchement de la canule. Assurez-vous que vous respirez bien par le nez. Si l'alarme persiste, contacter le votre fournisseur de votre appareil.
Alarme	Intermittente bip, bip, bip...	25 % (jaune) BATT ; indicateur de batterie	Le niveau de charge de la batterie est trop faible pour faire fonctionner le FreeStyle.	Brancher immédiatement l'appareil FreeStyle sur une prise CC ou sur une prise CA.
Alarme	Rapide et intermittente bip, bip, bip...	Alarme (rouge) ; voyant intermittent	Le rythme respiratoire dépasse la capacité de l'appareil FreeStyle.	Réduire l'activité et si nécessaire utiliser une autre source d'oxygène disponible. Contacter le fournisseur de votre appareil.
Alarme	Rapide et intermittente bip, bip, bip...	Alarme (rouge) ; voyant continu	Il s'est produit un dysfonctionnement général de l'appareil FreeStyle.	Éteindre l'appareil. Recourir à une autre source d'approvisionnement en oxygène et contacter le fournisseur de votre appareil.

Nettoyage, entretien et maintenance adéquate

Boîtier



Éteindre l'appareil FreeStyle et débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil avant de nettoyer le boîtier.



Ne pas utiliser de liquide directement sur l'unité FreeStyle pour la nettoyer. Voici une liste non exhaustive des produits chimiques **indésirables** d'après les spécifications du fabricant de plastiques : l'alcool et les produits à base d'alcool, les produits à base de chlore concentré (chlorure d'éthylène) et les produits à base d'huile (Pine-Sol, Lestoil). Ne PAS utiliser ces produits pour le nettoyage du boîtier en plastique du FreeStyle, car ils risquent de l'endommager.



Remplacer régulièrement la canule jetable suivant une utilisation normale. Les fournitures supplémentaires sont disponibles auprès du fournisseur de votre appareil.



Veiller à la propreté de l'appareil FreeStyle et le tenir à l'abri de la poussière et de l'humidité. Nettoyer périodiquement le logement en plastique de l'appareil à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'un nettoyant ménager doux, appliqué à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge. Inspecter tout particulièrement la sortie d'oxygène au raccordement de la canule pour s'assurer qu'elle ne contient pas de poussière, d'eau ou autres particules.



Pour éviter tout risque de voir la garantie AirSep invalidée, respectez l'ensemble des instructions du fabricant.

Filtre

Filtre d'admission d'air

Au moins une fois par semaine, il faut enlever le cache situé en bas à l'avant de l'appareil et laver le filtre d'admission d'air situé à l'intérieur. Le fournisseur de votre appareil peut vous conseiller de procéder à un nettoyage plus fréquent en fonction de vos conditions d'utilisation. Pour nettoyer le filtre d'admission d'air, suivre la procédure suivante :

1. Enlever le filtre du cache et le laver dans une solution d'eau savonneuse tiède.
2. Rincer soigneusement le filtre et enlever l'excédent d'eau à l'aide d'un chiffon absorbant doux. Vérifier que le filtre est bien sec avant de le remettre en place.
3. Remettre le filtre sec en place.



REMARQUE

Ne pas faire fonctionner le FreeStyle sans avoir mis en place le filtre d'admission d'air. Si un second filtre est fourni, mettre en place le filtre « de rechange » avant de nettoyer le filtre sale.



REMARQUE

AirSep déconseille la stérilisation de cet appareil.

Sac de transport

Pour nettoyer le sac de transport et la bandoulière, brossez-les uniquement avec de l'eau savonneuse (sans saturation), puis laissez sécher à l'air libre. Ne pas laver ou sécher le sac en machine.

Affichage double
Entretien nécessaire (jaune)
État de l'alarme (rouge)



Figure 25 : Indicateur d'inspection ou d'entretien nécessaire

Alarme/Indicateur d'entretien

Lorsque le voyant d'entretien s'allume (en jaune), il est temps de procéder à l'inspection et à l'entretien de l'appareil par le fournisseur de votre appareil. Une fois que le fournisseur de votre appareil a effectué tout entretien nécessaire et vérifié le fonctionnement de l'appareil, le voyant d'entretien est réinitialisé.

Accessoires du FreeStyle

Pour garantir la sécurité et le bon fonctionnement de votre appareil, veuillez n'utiliser que les accessoires fournis par AirSep par l'intermédiaire du fournisseur de votre appareil. L'utilisation d'accessoires ne figurant pas dans la liste ci-dessous est susceptible d'affecter les performances ou la sécurité du concentrateur d'oxygène portable FreeStyle.

Description/N° de référence

Le sac FreeStyle comprend les éléments suivants :

comprend	MI320-1	
:		Sac de transport des accessoires
	MI283-1	Sac de transport FreeStyle
	MI304-1	Bandoulière FreeStyle (elle fait partie du MI283-1)
CD034-1		Cordon d'alimentation CC (860 mm)
PW022-1,2,3 ou 4		<i>Adaptateur universel CA/CC avec chargeur de batterie comprenant les cordons d'alimentation ci-après selon le cas :</i>
	PW022-1	Adaptateur universel CA/CC (1,2 m) avec câble d'alimentation 120 V (2,4 m) CD023-2 et Câble d'alimentation CC CD034-1 (860 mm)
	PW022-2	Adaptateur universel CA/CC (1,2 m) avec câble d'alimentation européen (2,5 m) CD017-2 et Câble d'alimentation CC CD034-1 (860 mm)
	PW022-3	Adaptateur universel CA/CC (1,2 m) avec câble d'alimentation australien 250 V CA (2,6m) CD025-1 et Cordon d'alimentation CC CD034-1 (860 mm)
	PW022-4	Adaptateur universel CA/CC (1,2 m) avec câble d'alimentation britannique (2,5 m) CD017-4 et Cordon d'alimentation CC CD034-1 (860 mm)

L'AirBelt en option comprend les composants suivants :BT017-
1,2,3 ou 4*AirBelt avec bloc d'alimentation électrique comprenant les câbles d'alimentation suivants selon le cas :*

- BT017-1 AirBelt avec alimentation PW008-1 (BT017 longueur de cordon de 1,2 m) avec cordon électrique pour USA CD023-2 120 V CA (2,4 m)
- BT017-2 AirBelt avec alimentation PW008-2 (BT017 longueur de cordon de 1,2 m) avec cordon électrique pour l'Europe CD017-2 (2,5 m)
- BT017-3 AirBelt avec alimentation PW008-3 (BT017 longueur de cordon 1,2 m) avec cordon électrique pour l'Australie CD025-1 (2,6 m)
- BT017-4 AirBelt avec alimentation PW008-4 (BT017 longueur de cordon 1,2 m) avec cordon électrique pour le Royaume-Uni (2,5 m)

Options supplémentaires :

MI240-2

Rallonge pour AirBelt

MI078-1

Rallonge pour AirBelt nouvelle version Velcro

MI284-1

Le harnais d'épaules en option permet de convertir le sac de transport FreeStyle fourni en un sac à dos

FI144-1

Filtre d'admission d'air



L'utilisation de câbles et d'adaptateurs différents de ceux recommandés, à l'exception de câbles et d'adaptateurs commercialisés par le fabricant de dispositifs électro-médicaux comme pièces internes de rechange peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution du niveau d'immunité du FreeStyle.

Matériaux en contact direct ou indirect avec le patient

- Boîtier du concentrateurValtra/ABS/polystyrène
- Panneau de commande
du concentrateurPolyester EBG7 ou équivalent
- Porte du panneau de commandePolycarbonate
- Poignée du concentrateurPolycarbonate
- Sortie de gaz, BusePolycarbonate
- Plaque signalétiqueLexan
- Cordons spiralésPolyuréthane
- Câbles d'alimentationPolycarbonate/Chlorure
de vinyle
- Cordon d'alimentation.....PVC, Métal
- Adaptateur électrique..... Lexan 940 (Polycarbonate)
- Bloc batterie Lexane 945
- Bloc batterie, inscriptions de l'adaptateur... Film polyester
- Sac de transport du concentrateur 100 % Microfibre polyester
avec support PVC
- Sac de transport de la batterie,
ceinture et bandoulière 100 % Microfibre polyester
avec support PVC

Réserve d'alimentation en oxygène

Le fournisseur de votre appareil peut recommander une source d'alimentation en oxygène de remplacement en cas de panne mécanique ou de coupure d'électricité.

Dépannage

Le produit FreeStyle est conçu pour vous assurer des années d'utilisation sans aucune panne.

Si toutefois le concentrateur en oxygène portable FreeStyle ne fonctionnait pas correctement, reportez-vous au tableau de détection des pannes ci-dessous contenant les causes possibles et les solutions à apporter, et consulter au besoin le fournisseur de votre appareil.



REMARQUE

Ne tentez aucune procédure d'entretien autre que les solutions possibles énumérées ci-dessous.

Problème	Cause probable	Solution
Le FreeStyle ne fonctionne pas lorsqu'on appuie sur un bouton de sélection de débit.	La batterie est déchargée. Il s'est produit un dysfonctionnement.	Mettre l'appareil sous tension via une prise CC ou une prise CA. Contactez le fournisseur de votre appareil ou recourez à une autre source d'alimentation en oxygène si nécessaire.
Une alarme continue retentit et le voyant d'alarme (rouge) s'allume en continu.	Le FreeStyle n'a pas détecté de respiration pendant 15 minutes.	Vérifiez le branchement de la canule. Vérifiez que le tube de la canule n'est pas noué. Assurez-vous que la canule est bien en place et que vous respirez par le nez. Pour une respiration par la bouche, votre médecin peut vous prescrire une mentonnière.
Alarme intermittente et le voyant BATT (jaune) s'allume par intermittence.	La batterie a besoin d'être rechargée.	Brancher l'appareil sur une prise CC ou CA dans les 2 minutes, ou brancher la ceinture en option AirBelt.
Alarme rapide, le voyant BATT (jaune) s'allume par intermittence et le FreeStyle s'arrête.	La charge de la batterie est trop faible pour faire fonctionner le FreeStyle.	Brancher immédiatement l'appareil sur une prise CC ou CA.

L'alarme intermittente rapide retentit et le voyant d'alarme (rouge) s'allume par intermittence.	Le rythme respiratoire a dépassé la capacité de l'appareil FreeStyle.	Réduire l'activité physique, éteindre et rallumer l'appareil. Passez à une autre source d'oxygène si nécessaire et contactez le fournisseur de votre appareil.
L'alarme intermittente rapide retentit et le voyant d'alarme (rouge) s'allume en continu.	Un dysfonctionnement général s'est produit.	Passez à une autre source d'oxygène si possible et contactez le fournisseur de votre appareil.
L'appareil ne démarre pas quand il est alimenté par la batterie.	L'appareil peut chauffer ou se refroidir s'il est emporté hors de la maison (dans un véhicule automobile, par exemple).	Laissez le dispositif atteindre la température normale de fonctionnement, ce qui dure quelques minutes s'il est exposé à de températures extrêmes. Branchez provisoirement votre adaptateur universel CA ou CC sur le connecteur de l'unité et sur une source d'alimentation, selon le besoin, pour réinitialiser la batterie interne.
Retard de recharge de la batterie interne.	La batterie interne est au-delà de la température de charge.	L'appareil peut être mis en marche ; toutefois, il se peut que le chargement de la batterie ne reprenne que lorsque la batterie aura atteint une température normale. (voir les notes de la page 9.)

<p>L'alarme se met en marche lorsque l'appareil est branché sur la prise CC d'un véhicule automobile.</p>	<p>L'appareil ne peut s'alimenter si la batterie est épuisée et si la prise CC n'est pas connectée.</p>	<p>Débrancher l'adaptateur universel CA/CC de la source de courant de l'automobile, redémarrer le moteur de l'automobile puis rebrancher l'adaptateur sur la prise CC de l'automobile pour réinitialiser le disjoncteur de l'adaptateur CC.</p>
<p>Tout autre problème.</p>		<p>Passez à une autre source d'oxygène si possible et contactez le fournisseur de votre appareil.</p>

Spécifications du FreeStyle

Concentration en oxygène* :	Réglages 1 à 3 du débit pulsé ; équivalent à un débit continu de 90 % oxygène – 3 % / +5,5 % Réglages du débit : 1, 2 et 3 LPM (équivalent à un débit continu) Réglages 1 à 3 ±10 %
Dimensions :	21,8 cm de hauteur x 15,5 cm de largeur x 9,1 cm de profondeur
Poids :	2 kg ; AirBelt en option 0,8 kg
Alimentation :	Adaptateur d'alimentation électrique universel CA/CC : (100-240 VAC, 1,75 A, Max 50/60 Hz) (11-16VDC 8,0 A Max)
Durée de vie de la batterie (Batterie lithium rechargeable)	3 LPM : 2 heures ; 2 LPM : 2,5 heures ; 1 LPM : 3,5 heures AirBelt en option employé conjointement avec la batterie interne : 3 LPM : 5 heures ; 2 LPM : 6 heures ; 1 LPM : 10 heures
Temps de rechargement de la batterie :	3,5 heures ; AirBelt en option : 3 heures
Temps de mise en route :	2 minutes
Cycle de vie de la batterie :	Environ 300 cycles de chargement, puis 80 % ou moins de la capacité d'origine.
Signaux sonores et indicateurs visuels de pulsation :	Démarrage – sonore et visuel (voyant indicateur VERT) ; Débit de pulsation – visuel (voyant indicateur VERT) ; État de la batterie – niveau de charge (voyants indicateurs VERTS) ; Canule déconnectée – sonore et visuel (voyant d'alarme ROUGE) ; Surcharge système – sonore et visuel (voyants d'avertissement et d'alarme ROUGES) Pression élevée ou faible – sonore et visuel (voyant d'alarme ROUGE) ; Entretien nécessaire : Visuel (Voyant d'alarme JAUNE)
Niveau sonore :	38 dBA au réglage 1 : 41 dBA au réglage 2 : 44 dBA au réglage 3
**Plage de températures :	Température de fonctionnement : 5 °C à 40 °C Jusqu'à 95 % de HR (sans condensation) Température de stockage : -20 °C à 60 °C
**Altitude de fonctionnement maximale :	Jusqu'à 3 650 m (483mmHg). Des altitudes plus élevées peuvent altérer son fonctionnement

*Sur la base d'une pression atmosphérique de 101 kPa à 21 °C

**Le fonctionnement de l'appareil au-delà de ces recommandations peut limiter la capacité du concentrateur à délivrer des niveaux de concentration en oxygène à des taux par litre élevés.

« Suite des spécifications »

Les appareils médicaux doivent être manipulés avec précaution pour ce qui est de la compatibilité électromagnétique (CEM) et doivent être installés et mis en service suivant les règles énumérées dans cette section.

Directives et déclaration du fabricant ± immunité électromagnétique			
Le FreeStyle est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du FreeStyle doit s'assurer qu'il se situe dans un tel environnement.			
Test d'IMMUNITÉ	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Guide ± de l'Environnement électromagnétique
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si le sol est couvert de manière synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation Sans objet	La qualité du courant du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV tension composée ± 2 kV tension phase-terre	± 1 kV tension composée ± 2 kV tension phase-terre	La qualité du courant du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Creux de tensions, brèves interruptions et variations de tension d'alimentation. CEI 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % creux U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (60 % creux U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (>30 % creux U_T) pour 25 cycles < 5 % U_T (> 95 % creux U_T) pour 5s	< 5 % U_T (> 95 % creux U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (60 % creux U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (30 % creux U_T) pour 25 cycles < 5 % U_T (> 95 % creux U_T) pour 5 s	La qualité du courant du réseau doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du FreeStyle a besoin d'une utilisation continue pendant des coupures de courant, il est recommandé que l'appareil soit alimenté à partir d'une source d'énergie permanente ou d'une batterie.
Champs magnétiques à la fréquence du réseau CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
REMARQUE U_T est la tension CA du réseau avant le démarrage du test de niveau.			

Directives et déclarations du fabricant ± immunité électromagnétique			
Le FreeStyle est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du FreeStyle doit s'assurer qu'il se situe dans un tel environnement électromagnétique.			
Test d'IMMUNITÉ	CEI 60601 TEST DE NIVEAU	Niveau de conformité	Guide ± de l'Environnement électromagnétique
Évalué RF CEI 61000-4-6	3 Veff 150 kHz à 80 MHz	3 Veff	<p>Ne pas utiliser d'appareil de communication RF mobile ou portable à une distance de toute partie du FreeStyle, y compris ses câbles, inférieure à la distance de séparation prescrite calculée au moyen de la formule correspondant à la fréquence de l'émetteur</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $D = 1,2 \times \sqrt{P}$ $D = 1,2 \times \sqrt{P} \text{ de } 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $D = 2,3 \times \sqrt{P} \text{ de } 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$ <p>où P est le courant admissible maximal de sortie de l'émetteur en watts (W) d'après le fabricant de l'émetteur et d la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités des champs émis par les émetteurs RF fixes, tels que déterminés par un technicien d'étude de terrain doivent être en deçà du taux de conformité de chaque plage de fréquence.^a</p> <p>Des interférences peuvent être observées au voisinage d'un équipement repéré par le symbole suivant :</p> 
Rayonnement RF CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	
REMARQUE 1 : Entre 80 MHz et 800 MHz, la plus grande fréquence est appliquée.			
REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas être applicables à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.			
<p>^a. Les intensités de champ d'émetteurs radioélectriques fixes, tels que les stations de base de téléphones radioélectriques (portables/sans fil) et de radios mobiles terrestres, radio amateur, émissions de radio AM et FM et émission de TV ne peuvent pas être prédites avec précision de façon théorique. Pour évaluer l'environnement électromagnétique induit par les émetteurs radioélectriques fixes, il convient d'envisager un relevé électromagnétique du site. Si l'intensité du champ mesurée sur le lieu d'utilisation du FreeStyle dépasse le niveau de conformité RF indiqué ci-dessus, vérifier le FreeStyle pour s'assurer qu'il fonctionne normalement. Si un fonctionnement anormal est constaté, des mesures complémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du FreeStyle.</p> <p>^b. Sur la plage de fréquences de 150 KHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.</p>			

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication portables RF et le FreeStyle

Le FreeStyle est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du VisionAire peut contribuer à éviter le brouillage électromagnétique en maintenant une distance minimale entre les appareils de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le VisionAire telle que prescrite ci-dessous, sur la base de la puissance de sortie maximale de l'appareil de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur (m)		
	entre 150kHz et 80MHz $d = 1,2 \times \sqrt{P}$	entre 80 MHz et 800 MHz $d = 1,2 \times \sqrt{P}$	entre 800MHz et 2,5GHz $d = 2,3 \times \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance maximale nominale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation prescrite d en mètres (m) peut être estimée au moyen de la formule correspondant à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur indiquée par le fabricant de l'émetteur, en watts (W).

REMARQUE 1 : à 80 MHz et à 800 MHz, utilisez la distance de séparation de la plage de fréquence supérieure

REMARQUE 2 : ces directives peuvent ne pas être applicables à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.

Directives et déclarations du fabricant – émissions électromagnétiques

Le FreeStyle est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du FreeStyle doit s'assurer qu'il se situe dans un tel environnement.

Essai d'émissions	Conformité	Guide de l'Environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le FreeStyle n'utilise l'énergie RF que pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et non susceptibles de provoquer un quelconque brouillage d'appareils électroniques proches.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	Le VisionAire convient pour une utilisation dans tous les établissements, y compris dans les établissements domestiques et ceux raccordés directement au réseau électrique basse-tension public qui alimente les immeubles utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ émissions dues au papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Classification

Type de protection contre les chocs électriques :

Classe II La protection contre les chocs électriques est assurée par une double isolation.

Degré de protection contre les chocs électriques :

Type BF Matériel assurant un degré particulier de protection contre les chocs électriques concernant :

- 1) Courant de fuite autorisé ;
- 2) fiabilité de la mise à la terre de protection (le cas échéant).

Non destiné aux applications cardiaques directes.

Tests indépendants pour la norme des dispositifs électro-médicaux :

Testé pour sa conformité aux exigences générales de sécurité CEI 60601-1.
CAN/CSA C22.2 N° 60601-1-08 M90 matériel médical électrique – Partie 1 : Présentation générale
Exigences de sécurité

Protection contre les interférences électromagnétiques ou autres entre cet appareil et d'autres dispositifs :

Testé pour la conformité aux normes EN60601-1-2 (EMC).
Testé pour la conformité aux normes RTCA/DO160 Section 21 Catégorie M.
CISPR 11 / EN 55011 Classe B Groupe 1, « Appareils industriels, scientifiques et médicaux »
FCC Partie 15, Sous-partie B – Classe B Radiations involontaires

Mode autorisé de nettoyage et de prévention des infections :

Se reporter à la section « Nettoyage, entretien et maintenance adéquate » du présent manuel du patient.

Degré de sécurité d'utilisation en présence de gaz anesthésiques inflammables :

Appareil non adapté à ce type d'application.

Mode de fonctionnement :

Fonctionnement en continu.

Garantie limitée

AirSep Corporation garantit le concentrateur d'oxygène portable FreeStyle contre tout défaut de pièce pendant une durée de trois ans (comme indiqué sur la facture initiale fournie) à partir de la date de la livraison à l'acquéreur initial dans le cadre de conditions normales d'utilisation et de fonctionnement. La batterie est garantie un an. Dans le cadre de la présente garantie, les obligations d'AirSep Corporation se limitent à la réparation ou au remplacement de tout appareil (ou de toute pièce d'appareil) présentant un défaut avéré ou, à l'initiative d'AirSep Corporation, au remboursement du prix d'achat de toute pièce d'appareil ainsi défectueuse.

Toute pièce d'appareil faisant l'objet d'une demande au titre de la présente garantie devra, à la demande d'AirSep Corporation, être retourné en port payé aux frais de l'acquéreur à l'usine AirSep avec justificatif de date d'achat. Les frais de retour seront à la charge de l'acquéreur. Les frais de renvoi seront à la charge de l'acquéreur. Les pièces de rechange sont couvertes par la garantie indiquée ci-dessus pendant la portion non encore expirée de la durée initiale de garantie de trois ans (selon la date initiale d'achat figurant sur la facture fournie). La présente garantie n'est applicable à aucun article ou pièce ayant fait l'objet d'une utilisation erronée, d'un accident, d'une opération de maintenance ou d'une application inadéquate, ou qui a fait l'objet d'une réparation ou d'une modification en dehors de l'usine AirSep Corporation, sans autorisation écrite préalable de AirSep Corporation.

LA GARANTIE CI-DESSUS TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, DE FAIT OU DE DROIT, Y COMPRIS NOTAMMENT TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER. IL EST EXPRESSÉMENT ADMIS QUE LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE DÉFAILLANCE DE PIÈCES EST LIMITÉ À LA MISE EN OEUVRE DE L'OBLIGATION INCOMBANT À AIRSEP CORPORATION, STIPULÉE CI-DESSUS, ET QU'AIRSEP CORPORATION NE SERA AUCUNEMENT TENU POUR RESPONSABLE VIS-À-VIS DE L'ACHETEUR OU DE TIERS EN CAS DE PERTE DE JOUISSANCE DE L'ÉQUIPEMENT OU DE TOUS AUTRES DOMMAGES SPÉCIAUX, INDIRECTS, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS.

Représentant pour l'Europe :
Medical Product Services GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany

E-mail : info@mps-gmbh.eu



CAIRE®

A Chart Industries Company



CAIRE Inc.

2200 Airport Industrial Dr., Ste 500

Ball Ground, GA 30107

www.chartindustries.com/RespiratoryHealthcare



MN131-1_F